

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 July 2002
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 25 предварительной повестки дня*

Мировой океан и морское право

**Письмо Постоянного представителя Никарагуа при
Организации Объединенных Наций от 25 июля 2002 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам в приложении к настоящему письму ноту от 22 июля 2002 года, направленную г-ну Гильермо Пересу-Кададьсо Ариасу, государственному министру иностранных дел при президенте Республики Гондурас, посредством которой министр иностранных дел Республики Никарагуа ответил на письмо правительства Гондураса от 16 июля текущего года (A/57/219, добавление), которое было направлено правительству Никарагуа в связи с объявлением, сделанным властями нашей страны относительно начала торгов на проведение нефтеразведывательных работ в различных районах никарагуанской территории (см. приложение).

В этой связи прошу Вас опубликовать настоящее сообщение и приложение к нему в качестве официального документа пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Эдуардо Х. Севилья **Сомоса**
Посол
Постоянный представитель

* A/57/150.

**Приложение к письму Постоянного представителя Никарагуа
при Организации Объединенных Наций от 25 июля 2002 года
на имя Генерального секретаря**

Имею честь обратиться к Вам с тем, чтобы подтвердить получение Вашей ноты от 16 июля текущего года, в которой от имени правительства Республики Гондурас представил протест в связи с публичным объявлением, сделанным никарагуанскими властями относительно будущих концессий на разработку месторождений нефти.

В этой связи имею честь информировать Вас о том, что Никарагуанский энергетический институт открыл торги на проведение нефтеразведывательных работ в различных районах национальной территории, включая никарагуанскую часть Карибского моря, в отношении которых Никарагуа исторически осуществляла суверенные права; соответственно все районы, подпадающие под предоставление концессии на разведку запасов углеводородов, являются частью национальной территории Никарагуа.

Тем не менее правительство Республики Никарагуа осуществляет исследование соответствующих механизмов в соответствии с нормами и процедурами международного права, касающимися предоставления концессий на разработку морских районов Никарагуа в Карибском море, в отношении которых Гондурас заявил официальные претензии в своей контрноте, представленной 21 марта этого года в Международный Суд.

Ваше Превосходительство, внеся оговорки общего характера в отношении нашей позиции, касающейся замечаний де-факто и де-юре, которые содержатся в Вашем сообщении, хотел бы указать, что положения пункта 6 являются неуместными. С одной стороны, как представляется, они свидетельствуют об игнорировании духа добрососедства и сотрудничества, который царил на встрече президентов Никарагуа и Гондураса в Гуасауле 11 июля этого года. С другой стороны, они не соответствуют стремлению обоих руководителей продолжать использовать в наших международных отношениях только мирные средства, которые имеются в распоряжении государств в рамках дипломатии и международного права.

(Подпись) Норман Кальдера **Карденаль**